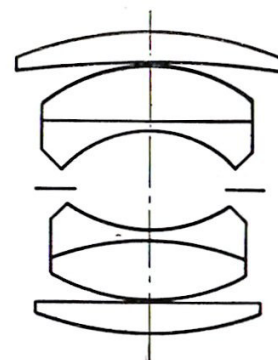


SCHNEIDER-OBJEKTIVE mit VOLLAUTOMATISCHER VORWAHLBLENDE.

Schneider-Objektive mit vollautomatischer Vorwahlblende bedeuten für einäugige Spiegelreflexkameras eine wesentliche Vereinfachung der bisherigen Aufnahmetechnik und vollenden die Schußbereitschaft der Kamera.

Ihre Funktion und Anwendung ist so ideal, zuverlässig und einfach, daß ein Fehlen der vollautomatischen Vorwahlblende an diesen Spezialkameras bald als Mangel empfunden wird. Ohne zusätzliche Handgriffe zu verlangen, weichen diese Spezial-Objektive anwendungsgemäß von Normal-Objektiven überhaupt nicht ab. Die für eine Aufnahme erforderliche Blende wird mittels Blendenring eingestellt, jedoch schließen sich hierbei die Blendenlamellen noch nicht. Die Blende behält ihre größte, freie Öffnung, um eine sichere Scharfeinstellung des Mattscheibenbildes zu ermöglichen. Erst beim Druck auf den Auslöseknopf am Objektiv schließt sich die Blende auf den vorgewählten Wert und löst bei einem weiteren Durchdrücken die Kamera aus. Nach der Aufnahme, bzw. beim Freigeben des Auslöseknopfes, öffnet sich wieder automatisch die Blende auf volle Öffnung und ist für eine weitere Aufnahme bereit. Darüber hinaus ist es möglich Blendenzwischenwerte zu wählen.

Für Sonderfälle (Aufnahmen m. Selbstauslöser, lange Zeitaufnahmen usw.) läßt sich dieser normale Funktionsablauf ausschalten. Hierfür wird das Kopfstück des Auslöseknopfes im gedrückten Zustand durch Drehung verriegelt und damit für die Dauer der Verriegelung der vorgewählte Blendenwert als Arbeitsblende fixiert. Ein Lösen der Verriegelung bedeutet Einschaltung der vollautomatischen Vorwahlblende mit allen ihren Vorzügen.



XENON 1:1.9 f=50 mm
(24 mm × 36 mm)



SCHNEIDER LENSES WITH FULLY AUTOMATIC PRE-SET DIAPHRAGM.

The Schneider lenses with fully automatic pre-set diaphragm are of the greatest importance for photographers, using a single-lens reflex-camera in that they considerably simplify the present snapshot technique and make this type of camera instantly ready for action.

The function and the application of this device are so ideal, reliable and simple that a camera without the fully automatic pre-set diaphragm will soon be regarded as imperfect. Although without the necessity of any additional operation, the special Schneider lenses are in no way different from the use of standard lenses. The stop necessary for a particular subject is set by means of the diaphragm-ring as usual, the diaphragm itself, however, remains open at full aperture, thus enabling the photographer to focus sharply on the bright ground-glass screen. The setting between the usual stop values is also possible without disturbing the automatic of the lens.

Only when the release knob on the lens mount is pressed, the diaphragm closes to the pre-set stop. When the knob is forced through, the camera shutter is released also. After the exposure, resp. after releasing the press-button, the diaphragm springs back automatically to the full aperture and is so prepared for the next exposure. In special cases (time exposures, snapshots with self-timer etc.) this normal way of focusing and exposing can be disengaged. The head of the release button is then locked by turning it, while the button is pressed down. The pre-set stop is thus fixed and serves its purpose as long as the button-head is not returned to its original position. Disengaging the lock means returning to the fully automatic pre-set diaphragm with all its advantages.

OBJECTIFS SCHNEIDER AVEC DIAPHRAGME PRESELECTEUR AUTOMATIQUE

Les objectifs SCHNEIDER avec diaphragme présélecteur automatique apportent une simplification considérable dans l'utilisation des appareils reflex mono-objectifs.

Leur emploi est si idéal, sûr et simple, que tous les appareils de ce type qui ne l'utilisent pas risquent de devenir périmés. Sans demander un maniement spécial, ces objectifs se présentent comme des objectifs normaux. Le diaphragme correspondant à la prise de vue est marqué par une bague, mais les lamelles du diaphragme ne se ferment pas. Celui-ci conserve sa grande ouverture afin de faciliter la mise au point. Ce n'est que par la pression sur le bouton de déclenchement près de l'objectif que le diaphragme se ferme sur la valeur choisie et qu'ensuite l'appareil est déclenché. Après la prise de vue, en lâchant le bouton de déclenchement le diaphragme s'ouvre à nouveau et l'appareil est prêt pour une nouvelle prise de vue. La diaphragmation entre les valeurs usuelles est possible.

Dans des cas spéciaux (prise avec retardement, poses longues, etc) on peut supprimer le fonctionnement normal du dispositif. La tête du bouton de déclenchement est verrouillée par rotation dans la position appuyée et le diaphragme choisi se trouve fixé pendant le temps de la prise de vue. En faisant tourner la tête du bouton de déclenchement le dispositif d'utilisation du diaphragme présélecteur est de nouveau en marche.

OBJETIVOS CON DISPARADOR DE DIAFRAGMACION AUTOMATICA.

Los objetivos Schneider provistos de disparador de diafragmación automática significan para cámaras de espejo una simplificación esencial de la técnica de impresión, y dejan la cámara siempre dispuesta para disparar.

Su funcionamiento y empleo es tan práctico, seguro y sencillo, que la falta del diafragma autodisparador significará para éstas máquinas una gran desventaja. Como no se necesitan operaciones suplementarias, éstos objetivos especiales se utilizan de la misma manera que objetivos corrientes. Se pone el diafragma necesario para la fotografía en la escala de diafragmas, pero sin embargo el objetivo queda totalmente abierto, lo cual posibilita el enfoque seguro y nítido sobre el cristal esmerilado. Solamente al empujar el botón del disparador del objetivo, se cierra el diafragma y al seguir empujando el botón, se dispara el obturador. Después del disparo respectivamente al soltar el botón del disparador, el diafragma automáticamente se vuelve a abrir totalmente, quedando dispuesto para la fotografía siguiente. El diafragmación entre los valores usuales esta posible.

En casos especiales (por ejemplo al trabajar con autodisparador, con exposiciones largas, etc.) se puede dejar sin efecto el disparador de diafragmación automática. En éstos casos se empuja el botón del disparador hacia abajo, dejándole en ésta posición mediante una vuelta, y en éste caso el diafragma preelejo queda fijo. Al darle la vuelta al revés y al soltar el botón, queda otra vez en condiciones de funcionamiento el disparador de diafragmación automática con todas sus ventajas.